

## 4. CONCLUSIONES

### 4.1 Conclusiones específicas.

De acuerdo con las categorías que se determinaron para realizar esta investigación, como son, AREA DE ESTUDIO, NIVEL ESCOLAR, SEXO, EXITO ESCOLAR Y ESTRATO SOCIOECONOMICO, y de los resultados obtenidos en cada una de ellas, se concluye que:

#### 4.1.1 El área de estudio

Influye en el desarrollo y manejo del vocabulario, así como en el tipo de errores que se presentan. Los errores ortográficos y errores promedio por palabra, varían dependiendo del área de estudio: Preparatoria resultó con la ortografía más mala, el mayor número de errores por palabra, con un vocabulario muy reducido, pero con un regular manejo y número de verbos. Es significativo que se encontró buena unidad y coherencia en sus escritos.

En el área de Ciencias Naturales o exactas, se encontró un vocabulario más o menos extenso, con muy pocos errores por palabra, con buena y regular ortografía, pero sobre todo con muy buen manejo y número de verbos. Fue el área donde se registraron menos errores verbales por palabra.

En el área de Ciencias Administrativas y Económicas, el vocabulario se encontró reducido a muy pocas palabras, pero con una excelente ortografía, buena unidad y coherencia y regular manejo de verbos.

El área de las Ciencias Sociales resultó ser la que maneja más palabras en escrito, más vocabulario, con regular y mala ortografía, regular manejo de verbos y poca

unidad y coherencia en sus escritos. Es el área que resultó con más errores por palabra y menos unidad.

#### 4.1.2 El nivel escolar

El nivel de bachillerato resultó con un vocabulario reducido a muy pocas palabras, con una mala y regular ortografía, con un regular manejo de verbos, así como el número de verbos en promedio utilizados por palabra. Sin embargo, los datos indican que los escritos de los estudiantes de preparatoria tienen una buena unidad y coherencia, aspecto en el que superan algunas áreas del nivel carrera. Esto es significativo desde un enfoque psicolingüístico, ya que la coherencia de ideas está ligada al desarrollo del pensamiento.

En el nivel de carrera, los estudiantes escriben con un regular número de palabras, más bien escritos muy cortos, y con regular ortografía (sólo en una de las áreas resultó ser buena y excelente). El manejo y número de verbos es deficiente, regular, considerándose los errores promedio por palabra. Por último la unidad y coherencia en los escritos es regular y casi similar en todas las áreas de este nivel. En este sentido no se presentaron variaciones importantes.

#### 4.1.3 El sexo y el éxito escolar.

Los resultados nos llevan a concluir en cuanto al sexo como una variable que no influye en ningún cambio o modificación substancial en el lenguaje. La buena y mala ortografía, el buen y mal uso de verbos, el aumento o decremento del vocabulario, etc., se presentan tanto en los hombres como en las mujeres. Respecto al éxito escolar, la existencia de reprobación, o la no existencia, no influyen significativamente en el manejo del lenguaje escrito. Sin embargo cabe señalar que se

encontró cierta significancia o influencia en el manejo de verbos y en el decremento de errores cuando los estudiantes no tenían ninguna reprobación. También es importante señalar que el porcentaje de alumnos con menos reprobaciones expresó sus ideas con mayor claridad y coherencia en algunos casos, por lo que éxito escolar puede ser una variable que amerite mayor atención o estudio en futuras investigaciones.

#### **4.1.4. Estrato socioeconómico.**

De acuerdo con los tres niveles establecidos (alto, medio, y bajo), según la posición social y económica de los estudiantes redactores y los resultados obtenidos en cada uno de esos niveles, se concluye que: el estrato socioeconómico sí influye en el manejo del vocabulario, uso de verbos y ortografía.

Los estudiantes con un nivel socioeconómico alto escriben con mejor ortografía, (menor número de errores), con un regular número de palabras y de verbos; así como también buena puntuación y unidad en sus escritos. En suma, los estudiantes de nivel socioeconómico alto, redactan "muy bien" .

Los jóvenes pertenecientes a un nivel medio escriben con más número de palabras que el nivel alto, es decir más vocabulario, con regular y buena ortografía y con regular número de verbos, en suma, se puede decir que su redacción es "regular".

A diferencia de esos niveles, los estudiantes que pertenecen a un estrato socioeconómico bajo, redactan "muy bien" o "muy mal", ya que su ortografía es mala en muchos casos, pero buena en otros muchos también. La unidad en el escrito se conserva en muchos y en otros no existe; el uso de verbos en porcentaje casi igual se manejan correctos e incorrectos. En suma, la redacción de los estudiantes de nivel bajo es extrema.

Se puede concluir que el estrato socioeconómico sí influye en la redacción estudiantil, con excepción en el manejo correcto de los verbos en donde los tres niveles investigados resultaron con "regular uso de verbos". Esto indica que el uso correcto de los verbos es una variable que muestra su independencia con relación a otras, e implica ser relevante en esta investigación para llegar a determinar un cambio substancial en la redacción de los estudiantes en diferentes niveles de educación escolar.

#### **4.2. Conclusiones Generales.**

Al finalizar la investigación, con los resultados obtenidos, conjuntando los resultados y conclusiones específicas, en respuesta a las hipótesis de esta investigación, se concluye lo siguiente:

**4.2.1. Las diferencias que se encontraron en la redacción de los estudiantes y que indican un desarrollo verbal ocasionado por el avance en el grado escolar son:**

##### **4. 2.1.1 Ortografía.**

La ortografía mejora, o disminuyen los errores, a medida que los jóvenes avanzan de grado escolar, ya que el índice más alto de errores detectados se encontró en los niveles de bachillerato a diferencia de los niveles más altos de carrera.

##### **4.2.1.2 Vocabulario**

El número de palabras usadas se incrementa en los niveles superiores de educación universitaria a diferencia de los niveles de preparatoria. Los escritos más chicos con menos palabras fueron detectados en el nivel de preparatoria, con excepción del área

de ciencias económico-administrativas en donde también resultaron escritos con muy pocas palabras usadas.

#### **4.2.1.3 Promedio de errores por palabra.**

El promedio de errores por palabra, sean éstos ortográficos o de puntuación, disminuyen a medida que avanza el grado escolar, aunque la diferencia entre los errores de preparatoria y de algunas áreas de estudio de carrera, es muy poca.

Con referencia a la hipótesis sustentada sobre la calidad de la redacción, (unidad del tema, coherencia, concordancia, claridad de ideas, etc.) se concluye con base en los resultados obtenidos que:

**4.2.2 No existen modificaciones o cambios significativos en la redacción de los estudiantes en los siguientes aspectos investigados:**

##### **4.2.2.1 Uso de verbos.**

El número de verbos usados en un escrito, el promedio de verbos usados por palabra y los errores de tipo verbal (conjugaciones, concordancia) permanece sin variación significativa desde los niveles de preparatoria hasta los de universidad. El manejo de los verbos en la redacción resultó en esta investigación, como "muy regular" en los diferentes niveles escolares, sin ninguna alteración o influencia causada por el sexo, el área de estudio, la edad o escolaridad. Únicamente el estrato socioeconómico resulta ser una influencia para modificar el manejo de los verbos, ya que los estudiantes pertenecientes a un estrato "alto", presentaron escritos con mejor número y menos errores de verbos; aunque conviene enfatizar que esta diferencia es mínima o no llega a ser muy significativa, en relación a los otros estratos; por lo que se afirma que no hay cambio substancial.

#### 4.2.2.2 La unidad, coherencia y concordancia.

No se encontró ninguna diferencia o cambio en la unidad del tema, coherencia de ideas, secuencia lógica y concordancia entre los elementos que conforman las oraciones y párrafos en los escritos de estudiantes de diferentes niveles o grados escolares, desde preparatoria hasta carrera. Así mismo, el número de este tipo de errores es grande, quedando todos los escritos ubicados en las categorías de "regular" y "mal". Este aspecto es importante considerar, debido a que la unidad y coherencia en las ideas refleja el pensamiento del estudiante a la vez que este orden es el que imprime a la redacción la claridad necesaria para transmitir un mensaje que comunique con efectividad.

Conjuntando estos dos tipos de conclusiones se afirma, con base en el trabajo realizado y los resultados obtenidos de esta investigación, que:

Las diferencias o cambios en la redacción de los estudiantes que indican un desarrollo verbal ocasionado por el incremento de conocimientos y avance de grado escolar se dan solamente en la ortografía y en el uso del vocabulario .

No existe ninguna diferencia o cambio substancial en la unidad, coherencia, concordancia y por consecuencia en la claridad y precisión del lenguaje. en la redacción de los estudiantes en los diferentes niveles de formación escolar, desde preparatoria hasta carrera.

Estas conclusiones reafirman y hacen válida la hipótesis general que sostiene esta tesis, en la que se afirma que "no existen diferencias o modificaciones substanciales en la redacción de los estudiantes de Monterrey, en los diferentes niveles de formación

educativa, a partir del primer grado de enseñanza preparatoria, hasta el último grado de carrera universitaria".

Así mismo, de las hipótesis de investigación (o de trabajo) planteadas, una de ellas es comprobada: "la calidad de la redacción a nivel gramatical, no varía sino que permanece igual..."; mientras que la otra, no es confirmada, ya que sí se encontraron cambios en la redacción en cuanto a ortografía y uso de vocabulario o léxico.

En esta forma, las conclusiones obligan a reflexionar y analizar dos aspectos que resultaron relevantes en esta investigación y para los cuales conviene hacer algunas sugerencias y aclarar también, el por qué del "deterioro" del lenguaje, tan mencionado por muchos maestros de redacción.

#### **4.3 Recomendaciones.**

En primer lugar, se observó un deficiente uso o manejo de los verbos. Siendo el verbo, el núcleo de una oración, y junto con el sujeto, las partes básicas de un enunciado o los pilares de la construcción lógica (sintaxis) del lenguaje y por ende la estructura que denota la idea que se quiere transmitir, tener un error o no saber usarlos con precisión, indica que la falla se encuentra en el nivel estructural del lenguaje y más profundo aún en la ordenación o estructura del pensamiento mismo. Por lo tanto, para atender este tipo de "deterioro" se necesitaría remitirnos a la enseñanza primaria en donde la construcción básica del lenguaje es enseñada a los niños.

Buscar nuevas formas de impartir la enseñanza de las partes básicas de la oración, en donde, primero, se motivara al alumno a utilizar su razonamiento en forma lógica, ordenada, y mediante la práctica y desarrollo de este tipo de razonamiento (no memorización), se fuera dando como resultado la construcción coherente del lenguaje que posteriormente se aplicaría en la redacción.

Motivar a que los niños desde pequeños escriban sus pensamientos, incrementar la práctica de la composición, narración, descripción, etc. y como complemento incrementar el número de lecturas de diversos temas y no permitir que dejen de leer. Por otra parte ayudaría también permitir que dialoguen o hablen más (socialización menos autoritaria), que expresen sus pensamientos y permitir que sus ideas fluyan más libremente.

Cualquier práctica del lenguaje fuera ésta oral o escrita ayudaría a mejorar el uso del lenguaje, pero recomendable es que sea en la primer etapa de formación escolar, ya que los primeros años de aprendizaje (según, Chomsky, 1977. y Peaget, 1955.) son los que estructuran el pensamiento y a la vez el lenguaje.

En segundo lugar el aspecto que quizá denote mayor "deterioro" del lenguaje es la ordenación de ideas para transmitir un mensaje escrito con claridad. Este orden de ideas, (que en parte también tiene que ver con *estructura*, como en el punto anterior) se refleja en la *unidad* en cuanto a un tema, es decir que todas las ideas que se están expresando estén vinculadas a un tema o idea principal, eje de una exposición, narración etc.; en la coherencia o secuencia lógica de las mismas ideas, es decir el seguimiento o desarrollo de las ideas. Por último la concordancia entre todas las palabras empleadas y su función correspondiente, es decir utilizar un sujeto o verbo como núcleo con sus complementos acordes a él. La suma de todos estos elementos es lo que da la precisión, claridad y estilo al lenguaje escrito. Por ello es que un "deterioro" en este sentido marca una comunicación ineficaz, confusa, ambigua, que no cumple con su objetivo de "comunicar".

El hacer recomendaciones para evitar este deterioro resulta complejo, como lo es también el tratar de buscar soluciones vía mejoramiento. Lo que si resulta valioso, desde el punto de vista de esta investigación, es el haber detectado en qué aspectos el lenguaje necesita ser mejorado, en dónde se encontraron las principales fallas, para



buscar las soluciones que vayan precisamente encaminadas a disminuir o eliminar el problema. Bajo este punto de vista se considera factible que esta investigación tenga una utilidad practica ya que en el medio académico y especialmente en el área del lenguaje se podrían rectificar los métodos y los procedimientos de enseñanza, vigentes hasta ahora, que han propiciado -en parte- este "deterioro" en la redacción de los estudiantes. Conociendo en dónde se ubica la problemática es posible tratar de solucionarla. Este trabajo nos indica en dónde están las fallas, y en las manos de muchos maestros, investigadores, académicos y administradores de la educación, está el comenzar a poner el remedio para lograr tener estudiantes y hombres con una redacción clara y armoniosa producto de un pensamiento claro y armónico.

## NOTAS

1. Véase *Language, thought and reality* por B.L. Worf (ed. J.B. Carroll) Wiley, New York, 1956.
2. Martín Vivaldi en su libro *Redacción* afirma que "la mayoría de lo que pensamos es íntimo monólogo y al pensar, más que manejar ideas manejamos las etiquetas de esas ideas que son las palabras.
3. En Malinowski *Una teoría científica de la cultura*, Ed. Suramericana, Buenos Aires, 1970.  
En Radcliffe-Brow *Estructura y función en las sociedades primitivas*, Ed. Península -Barcelona.  
En Schramm (Ed) *Mass Communication* en la parte The structure and function of mass communication, los artículos de Lasswell y el de Learner publicado por University of Illinois Press, Urbana, 1960.  
En Blummer y E. Katz (Eds.) *Sage Annual Review of Communication Research*, London, 1974. Artículo *The uses of mass communication. Importancia y naturaleza de la comunicación*, de E. L. Hartley y R.E. Hartley en Los medios de Comunicación Social. Steinberg y Bluem (Eds.) Ed. Roble, S.A. 1972.
4. "Se ha comentado muchas veces la gran importancia de la radio, la televisión y el cine (aunque poco citan a éste) en la difusión de la palabra oral. Por paradójica que parezca mi objeción, diré que esto sólo es verdad hasta cierto punto. En efecto lo que realmente difunden la radio, la t.v. y el cine no es precisamente lengua hablada, sino una versión oral de la lengua escrita: lectura, recitación o texto aprendido de memoria de guiones escritos. De aquí que también se difundan errores o "cambios" derivados de la traslación del lenguaje formal y correcto (escritos) al léxico popular (como se habla) y viceversa." Frederic Francois, 1977. *El Lenguaje. La Comunicación*. Buenos, Aires Ed. Nueva Visión.1977.
5. En su *Retórica* Aristóteles intentó describir el proceso de persuadir en la comunicación. Su percepción de este proceso pone énfasis en el hablante, su forma de hacer su discurso, su reputación, el contenido de su mensaje y su organización. Citado por Eileen Mc.Entee, 1988: 32
6. Este modelo compatible con el modelo aristotélico tiene 2 elementos más: el transmisor que envía el mensaje original y el receptor que lo capta para hacerlo llegar a un destino.

7. Los nuevos elementos (dados por diferentes autores) dan una categoría para construir el mensaje, otra para entender el mensaje por parte del destinatario y una respuesta del destinatario a la fuente: codificador-decodificador, interpretador-interpretador, decodificador, codificador. Además aparece el término marco de referencia (grupos de referencia), y contexto. Como barrera de comunicación el término *ruido*.
8. Funciones de Roman Jakobson:  
 Función emotiva, centrada sobre el sujeto.  
 Función conativa, o de acción sobre el otro.  
 Función fáctica o de conservación de la comunicación .  
 Función metalingüística, cuando se habla sobre el código mismo.  
 Función poética, cuando el objeto de atención es la estructura del mensaje mismo.  
 Función referencial, cuando el análisis del discurso se efectúa en función de lo que se tiene que decir.  
 (Citado por André Martinet) Serie: *Tratado de Lenguaje*, Buenos Aires, Ed. Nueva Visión.1977.
9. El lenguaje comenzó en el mismo momento en que un sonido emitido por un ser humano se constituyó en la representación de un objeto. Para los primeros hombres, el concepto, o sea, la idea de la cosa, y la imagen acústica, eran inseparables; había comenzado la dicotomía sobre la cual se insiste tanto hoy día dentro de los estudios lingüísticos: el lenguaje es al mismo tiempo naturaleza, cosa, fenómeno acústico, perteneciente al mundo físico, y es también, pensamiento, hecho psicológico, significado personal. De otro modo sería imposible la comunicación.  
 Carlos, C. Fernández, *Comunicación Humana: Ciencia Social*, México: Ed. MacGraw-Hill.1986.
10. Se puede profundizar en el tema con los estudios de Saussur verdadero iniciador de la lingüística estructural en Europa sobre el carácter arbitrario del signo lingüístico.  
 Curso de Lingüística General, Buenos Aires, Lozada, 1969.
11. Poder medir la capacidad de desarrollo mental del estudiante por medio del análisis de su redacción, fue uno de los objetivos de más interés para el autor de este trabajo. La investigación que se presenta en este informe obtuvo algunos resultados.
12. Véase: A. Mourois: " *Un arte de vivir*". 1957 p.9-49 Ensayo titulado "El arte de Pensar".
13. Son las cualidades primordiales del buen estilo determinadas por varios especialistas en Estilística del lenguaje: Dámaso Alonso, } Alabat, Eugenio D'Ors, etc. autores mencionados en diversos libros de redacción.

14. Según el profesor Martín Vivaldi, (1980) se considera escritor cualquier persona que exprese su pensamiento por escrito.
15. Chomsky, *Problemas actuales en teoría de lingüística*, México, Siglo XXI, 1977.
16. *Manual de la gramática histórica española*, de Menéndez Pidal, Madrid, Espasa-Calpe, 11a. Ed. 1966.
17. Chomsky, *Aspectos de la teoría de la Sintaxis*, Madrid, Aguilar 1970.
18. Véase *Estudios de Gramática Generativa*, Victor Sánchez de Savala, Ed. Labor 1976.
19. Ignacio Méndez en su libro *El lenguaje oral y escrito en la comunicación* dice: "todo escritor desea con sus escritos tres cosas: 1) ser leído, 2) interesar a sus lectores y 3) que sus ideas sean aceptadas..Eso se consigue con gramática y estilística." (1987).
20. Prosodia, Ortografía, Sintaxis y Analogía. Citadas en la *Gramática Española* de Emilio Marín. (1967:2)
21. Este tipo de palabras se hallan ampliamente tratadas en otros textos. Para idea de conjunto consultar Otto Jespersen, 1964: 22-37. Para flexión y derivación: H.A. Gleason, *Introducción a la Lingüística Descriptiva* Madrid, 1970: 131-181.
22. *Sintagma* término creado por Saussure quien afirma: las palabras se contraen entre sí, en virtud de su encadenamiento relaciones fundadas en el carácter lineal de la lengua que excluye la posibilidad de pronunciar 2 elementos (iguales a la vez). Los elementos se alinean uno tras otro en la cadena del habla. Un sintagma se compone de 2 o más unidades consecutivas. (1981: 48).
23. Véanse las obras generales siguientes: Bally: 113-116, Bloomfield: 219-246, y 305-306; Hjelmslev *Principes*, 171-214; Jespersen, 58-71 y 96-107; Roca-Pons, 135-152. J.L. Piccardo, *El concepto de partes de la oración*, Montevideo, 1952.  
Para español: A. Alonso y P. Henríquez Ureña, *Gramática Castellana*, II Buenos Aires, (11ed).1953.
24. Así lo afirman varios autores en sus obras como Lepschy, *La lingüística estructural*, Barcelona, Anagrama 1971.  
Malmber [traducción española] *Los nuevos caminos de la lingüística* México, Siglo XXI, 1967. y Thomson, [traducción española] *Historia de la lingüística*, Barcelona, Labor 1945.

25. Esta postura justifica y apoya el análisis de las partes de la oración que en esta tesis se presenta con objeto de llegar a inferir determinados modos de pensar de los estudiantes a través de su redacción.
26. El carácter práctico de la gramática en su aspecto normativo se considera el criterio de corrección y esto se refleja en la vieja definición "es el arte de hablar y escribir correctamente una lengua".
27. Ver los diversos ensayos sobre el cambio del lenguaje que recopila Rafael Lapesa, en *Comunicación y Lenguaje*, Ed. Karpos, 1977.
28. Fonología estudia los sonidos del lenguaje.  
Gramática estudia la morfología y sintaxis del lenguaje.  
Lexicología estudia el vocabulario y su significación y uso por un grupo. La gramática descriptiva es la que indica el modo en que las lenguas tienen que funcionar, de lo que las hace eficaces; de su mecánica para la comunicación. Mario Pei, *Invitación a la lingüística*, Ed. Diana, México, 1970.
29. El estudio social del lenguaje se enfoca en la significación que le atribuye un grupo de hablantes a su lengua, entonces interviene la semántica en relación con la gramática y la lexicología. Roca-Pons, *El lenguaje* 1977: 167-168.
30. La creatividad, otra propiedad del lenguaje, tiene que ver con la capacidad que poseen los seres humanos para producir y comprender un número infinitamente grande de oraciones que nunca antes habían oído y que tal vez nunca antes se habían dicho. La lengua es pues, un mecanismo creador innovador. La creatividad, diferencia sustancial con los lenguajes animales, es una de las principales características de la competencia lingüística. Así lo afirma Ana Ma. Maqueo en su libro, *Lingüística Aplicada a la enseñanza del español*. Limusa, 1984:26-27.

## BIBLIOGRAFIA

- Alarcos, Emilio. 1971. Comunicación y lenguaje. Ensayo: "Lingüística estructural y funcional". (2a. ed.). Madrid: Karpos.
- Alcalá, Antonio. 1984. El concepto de corrección y prestigio lingüísticos. (2a. reimp.). México: Trillas.
- Alonso, A. y Henríquez, P. 1953. Gramática castellana. Buenos Aires: Losada.
- Alonso, Martín. 1969. Redacción, análisis y ortografía. México: Aguilar
- Ander-Egg, Ezequiel. 1982. Técnicas de investigación social. (19a. ed.). Buenos Aires: Hvmantitas.
- Babbie, Earl R. 1974. The practice of social research. (2a. ed.). Belmont, California: Wadsworth Publishing, Inc.
- Baena Paz, Guillermina. 1982. Manual para elaborar trabajos de investigación documental. México: Editores Mexicanos Unidos.
- Bally, Ch. 1967. El lenguaje y la vida. (Traducción castellana). Buenos Aires: Losada.
- Berelson, Bernard y Steiner, Gary. 1964. Human behavior. Harcourt, Brace Jovanich, Inc.
- Berlo, David K. 1980. El proceso de la comunicación. Introducción a la Teoría y a la Práctica. (1a. ed., 11a. reimp.). Buenos Aires: El Ateneo.
- Blake, R. y Haroldsen E. 1980. Taxonomía de conceptos de comunicación. (1a. reimp.) México: Ateneo-Nuevomar.
- Blommfield, Leonard. 1954. [Lenguaje]. Language. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. New York: Holt. (Obra original 1933).
- Bouton, Charles. 1982. La lingüística aplicada. (Traducción de Víctor Manuel Suárez. (1a. ed.). México: Fondo de Cultura Económica.
- Carreter, Fernando Lázaro. 1968. Diccionario de términos filológicos. Madrid: Gredos.
- Casariu, Eugenio. 1973. Teoría del lenguaje y lingüística general: Cinco estudios. (3a. ed.) Biblioteca Románica Hispánica, Madrid: Gredos.

- Cassirer, Ernst. 1967. Psicología del lenguaje. Ensayo: "El lenguaje y la construcción del mundo de los objetos". Biblioteca del hombre Contemporáneo. Buenos Aires: Paidós.
- Cerda, Ramón. 1973. Lingüística hoy. (2a. ed. castellana). Barcelona: Teide.
- Cromer, Richard F. 1978. El desarrollo del lenguaje y del conocimiento. La hipótesis cognoscitiva. (Brian Foss, comp.: Nuevas Perspectivas en el Desarrollo del Niño). Madrid: Fundamentos.
- Chomsky, Noam. 1970. Aspectos de la teoría de la sintaxis. Madrid: Aguilar.
- Chomsky, Noam. 1977. Problemas actuales de la teoría lingüística. (1a. ed. español). México: Siglo XXI.
- Chomsky, Noam. 1979. Sintáctica y semántica en la gramática generativa. (1a. ed. español) México: Siglo XXI.
- Chomsky, Noam. 1981. Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de estructuras cognoscitivas. (1a. ed. español). México: Trillas.
- Fernández C., Carlos. 1986. Comunicación humana: ciencia social. (por C.F.C. y Gordon L. Dahnke) México: McGraw-Hill.
- Fernández, Sosa. 1979. Comunicación. South-Western Publishing Company. E.U.
- Ferrer R., Eulalio. 1982. Comunicación y comunicología. México: Eufesa.
- Ferrer R., Eulalio. 1987. "Comunicación y lenguaje en la publicidad" en: Cuadernos de Comunicación. Vol. XI, No.9 Consejo Mexicano de la Comunicación, México.
- Francois, Frédéric. 1977. El lenguaje. La comunicación. Ensayo: El lenguaje y sus funciones. (Serie Tratado de Lenguaje, dirigida por André Martinet). Buenos Aires: Nueva Visión.
- Garza Mercado, Ario. 1974. Manual de técnicas de investigación. (4a. reimp.). México: El Colegio de México.
- Gerbner, George. 1958. Introduction to mass communication research. Louisiana State University, Press: U.S.A.

- Gili y Gaya, Samuel. 1967. Curso superior de sintaxis española. (9a.ed.).  
Barcelona: Spes,S.A.
- Gusdorf, George. 1957. La palabra. Buenos Aires: Galatea-Nueva Visión.
- Hagege, Claude. 1981. La gramática generativa. Reflexiones críticas.  
Madrid: Gredos.
- Hartley, Eugene y Ruth E. 1952. Fundamentals of social psychology. New  
York: Alfred A. Knopf Inc.
- Hjelmslev, Louis. 1969. El lenguaje. (traducción española) Madrid:  
Gredos.
- Hjelmslev, Louis. 1976. Principios de gramática general. Barcelona:  
Gredos.
- Jespersen, Otto. 1964. Language. Its nature, development and origin.  
New York: Norton Company, Inc.
- Jespersen, Otto. 1975. La filosofía de la gramática. (1a. ed. traducción  
española). Barcelona: Anagrama.
- Katz, Jerrold J. 1972. Teoría semántica. (1a. ed. española, traducción de  
Juan García Puente). Madrid: Aguilar.
- Lapesa, Rafael C. 1977. Comunicación y lenguaje. Madrid: Karpos.
- Lehman, Winfred P. 1969. Lingüística histórica. Madrid: Gredos.
- Malmberg, Bertil. 1969. Lingüística estructural y comunicación humana.  
Madrid: Gredos.
- Marín, Emilio. 1967. Gramática española. Tercer libro. (32a.ed.). México:  
Progreso,S.A.
- Miranda P, Luis. 1964. Curso de redacción. Tratando de enseñar a redactar  
tomando como norma escritores clásicos y contemporáneos.  
(3a. ed.). Madrid: Hernando.
- Moles, Abraham. 1975. La comunicación y los medios masivos. (1a.ed.  
con la colaboración de Claudé Zeltmann). Bilbao: Mensajero.
- Monteys, Mónica. 1984. Cómo escribir y hablar un español correcto y  
eficaz. Barcelona: De Vecchi.
- Morris, Charles. 1985. Fundamentos de la teoría de los signos. (1a. ed.  
castellana) Barcelona-Buenos Aires-México: Paidós.



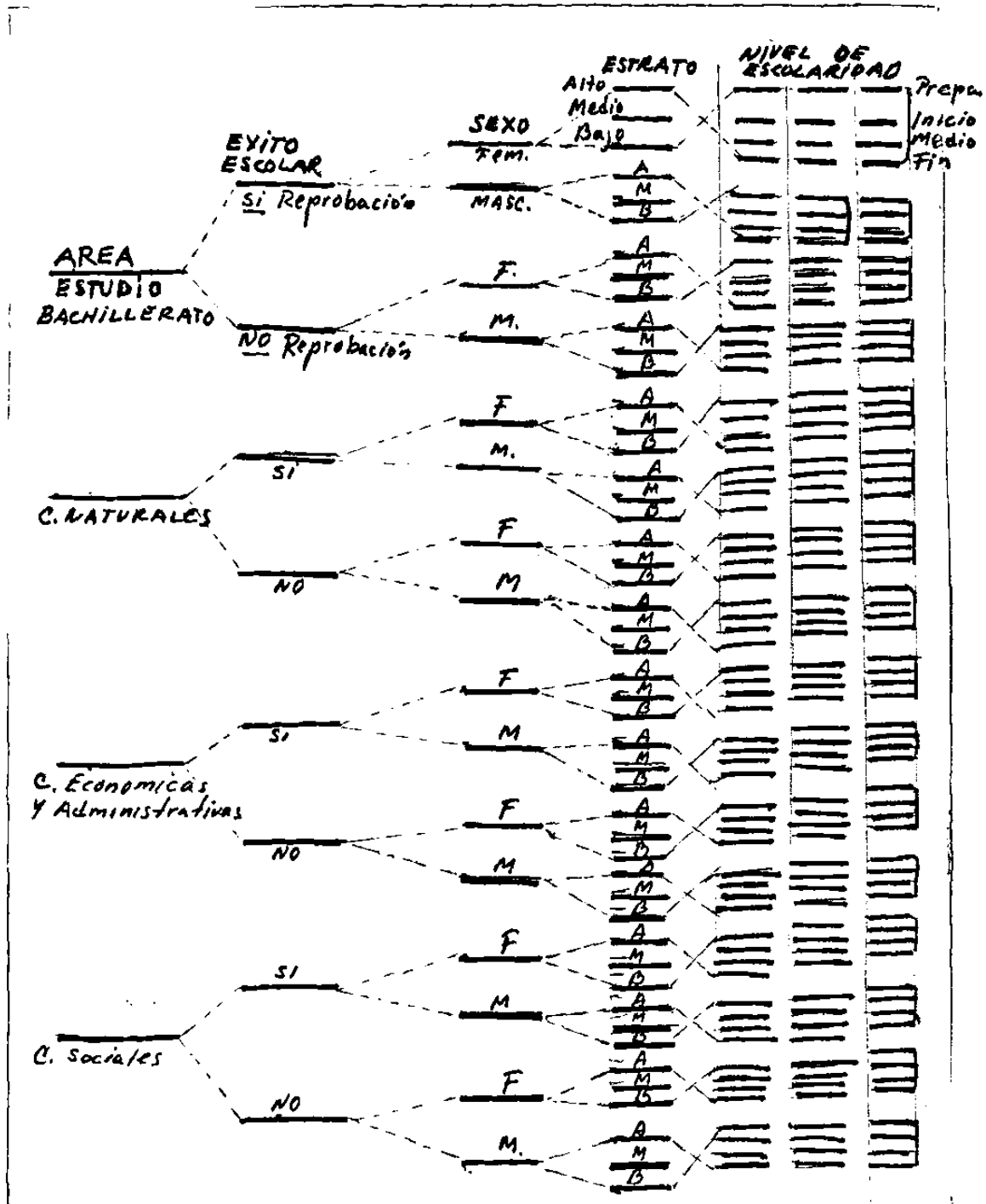
- Pei, Mario A. 1970. Invitación a la lingüística. (Traducción de Félix Blanco). México: Diana.
- Paoli, J. Antonio. 1980. La comunicación. (1a. ed.) México: Edicol.
- Paoli, J. Antonio. 1985. Comunicación e información. Perspectivas teóricas. (3a. ed. 2a. reimp.) México: Trillas.
- Piaget, Jean. 1955. The language and thought of the child. New York: Meridian Books.
- Quezada, J. Daniel. La lingüística generativa transformacional. Supuestos e implicaciones. Madrid: Alianza.
- Ramos Martínez, R. Manual para hablar bien y escribir mejor. (1a. ed. 6a. reimp.). México: Diana.
- Real Academia Española. 1959. Gramática de la lengua española. Madrid: Espasa-Calpe.
- Roca-Pons, J. 1973. El lenguaje. (1a. ed.) Barcelona: Taide, S.A.
- Rohlf, G. 1966. Lengua y cultura. (1a. ed. traducción española). Madrid: Alcalá.
- Saad, Antonio M. 1979. Redacción. México: Continental.
- Sapir, Edward. 1966. El lenguaje. Introducción al estudio del habla. (3a. ed. traducción de Margot y Antonio Alatorre.). México-Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Saussure, Ferdinand. 1967. Curso de lingüística general. (6a. ed.). Buenos Aires: Losada.
- Schmelkes, Corina. 1988. Manual para la presentación de anteproyectos e informes de investigación (Tesis). Colección textos universitarios en ciencias sociales. México: Harla, S.A. de C.V.
- Schramm, Wilbur L. 1961. The process and effects of mass communication. University of Illinois Press: Urbana, U.S.A.
- Schramm, Wilbur L. 1975. La ciencia de la comunicación humana. Nuevas orientaciones y nuevos descubrimientos en la investigación de la Comunicación. (5a. ed.) México: Roble.
- Seco, Manuel. 1977. Comunicación y lenguaje: El Lexico de Hoy. (comp. de Lapesa, Rafael.) Madrid: Karpos.

- Skinner, B.F. 1981. Conducta verbal. México: Trillas.
- Slama-Cazau, Tatiana. 1970. Lenguaje y contexto. Barcelona-México: Grijalbo.
- Smith, Alfred G. 1966. Communication and culture. Holt, Rinehart y Winston, Inc: U.S.A.
- Swadesh, Mauricio. 1966. El lenguaje y la vida humana. México: Fondo de Cultura Económica.
- Tejada, Leonor. 1988. ¡Qué fácil es la gramática!. (3a. ed.) México: Edamex.
- Tejada, Leonor. 1989. Hablar bien no cuesta nada y escribir bien, tampoco. México: Posada.
- Turubiat, Kate L. 1987. A manual for writers of term papers, theses, and dissertations. (5a. ed.) The University of Chicago Press: Ltd. London.
- Vivaldi, Martin G. 1980. Curso de redacción. (8a. ed. corregida y aumentada). Madrid: Paraninfo.

**APENDICE**

A. Figura que indica Selección de la Muestra.

Muestra Típica estratificada.



## **B. Tablas de Frecuencias.**



TOTAL ALCUNI REQUESTED

40960 BYTES

DEFAULT TRANSPAGE ALLOCATION

5120 BYTES

MAX NO OF TRANSFORMATIONS PERMITTED  
MAX NO OF RECORD VALUES  
MAX NO OF ARITHM, OR LOG, OPERATIONS

51  
204  
408

RESULTING WORKSPACE ALLOCATION

35840 BYTES

PAGESIZE RUN NAME FILE NAME VARIABLE LIST INPUT FORMAT  
NODEJECT SUCORRC RECAACIGN NUM,EDAD,SEXO,EST,EXITO,AREA,VERBOS,ORTO,UNIDAD, PALAB,ERRCR,VERPAL  
FIXED(F3.0,F2.0,5F1.0,2F2.0,F1.0,F3.0,2F2.0)

ACCORDING TO YOUR INPUT FORMAT, VARIABLES ARE TO BE READ AS FOLLOWS

VARIABLE	FORMAT	RECRG	COLUMNS
NUM	F 3.0	1	1-
ECAG	F 2.0	1	4-
ESCCLA	F 1.0	1	6-
SEXO	F 1.0	1	7-
EST	F 1.0	1	8-
EXITO	F 1.0	1	9-
AREA	F 1.0	1	10-
VERBOS	F 2.0	1	11-
CRTO	F 2.0	1	13-
UNIDAD	F 1.0	1	14
PALAB	F 3.0	1	15
ERRCR	F 2.0	1	19-
VERPAL	F 2.0	1	19-
			20
			21-
			22

RECORDS FOR 13 VARIABLES. 13 ALL BE READ 22 COLUMNS ARE USED ON A RECORD.

NUM, NUMERC DE CASO/  
 ESCOLA, ESCCLARIOAD/  
 EST, ESTIRATO SOCIOECONOMICO/  
 EXITO, AREA DE ESTUDIO/  
 AREA, AREA DE VERBOS/  
 VERBOS, NUMERC DE VERBOS/  
 ORTO, ORTOGRAFIA/  
 UNIDAD, UNIDAD EN ESCRITO/  
 PALAB, TOTAL DE PALABRAS/

WORK

ERROR REPORTS FOR PALABAS

12/17/87





REAG INPUT DATA

RECODE ESCOLA (1,2=1) (3 THRU 5=2)

RECODE CRTU (0 THRU 1=1) (2 THRU 8=2) (9 THRU 15=3) (15 THRU 10=1) (11 THRU 20=2) (21 THRU HIGHEST=3)

RECODE PALAB (1 THRU 20=1) (20 THRU HIGHEST=2)

RECODE ERROR (1 THRU 3=1) (4 THRU 7=2) (8 THRU HIGHEST=3)

RECODE VERPAL (1 THRU 5=1) (6 THRU 10=2) (11 THRU HIGHEST=3)

VALUE LABELS ESCOLA (1)PREPA (2)CARRERA/ (1)EXCELLENTE (2)BUENO/ (3)REGULAR (4)MALO/ (1)MAL (2)REGULAR (3)BIEN/ (4)PALAB/ (1)CHIC (2)GRANDE/ (1)WUY BIEN (2)REGULAR (3)MAL/ (1)MAL (2)REGULAR (3)BUENO/ (1)MASCULLINO (2)FEMENINO/ (1)MATIC (2)MEDIC (3)BAJIC/ (1)EXISTENCIA/ (2)BACHILLERATO (3)CIENCIAS NATURALES (4)CIENCIAS ADMINISTRATIVAS/ (1)INSTI (2)IND/

PROGRAMA ANDVA 1

COMMENT ANDVA

OBTENER ANDVA Y ESTADISTICAS CON VARIABLES YA RECO  
 RECODIFICADAS POR ESCOLA-EXITO AREA (1,2,4,)  
 CRTU-VERBOS BY ESTI AREA (1,2,4,)  
 PALAB BY ESCOLA (1,2,4,)  
 ERROR BY ESCOLA (1,2,4,)  
 VERPAL BY ESCOLA (1,2,4,)

12/17/87



DATA

FILE RECACCIO (CREATION DATE = 12/17/87)

TOTAL DE PALABRAS

WORD	CODE	ABSOLUTE FREQ	RELATIVE FREQ (PCT)	ADJUSTED FREQ (PCT)	CUM FREQ (PCT)
1.		41	68.3	68.3	68.3
2.		19	31.7	31.7	100.0
TOTAL		60	100.0	100.0	

STAT	VALUE	MISSING CASES	STAT	VALUE	MISSING CASES
MEAN	1.317	60	STD ERR	0.061	0
MODE	1.000		STD DEV	0.469	
VARIANCE	1.406		SKEWNESS	0.782	
MAXIMUM	1.000		MAXIMUM	2.000	
RANGE			MEDIAN		1.232
			VARIANCE		0.220
			RANGE		1.000

DATA

FILE RECACCIO (CREATION DATE = 12/17/87)

TOTAL DE PALABRAS

WORD	CODE	ABSOLUTE FREQ	RELATIVE FREQ (PCT)	ADJUSTED FREQ (PCT)	CUM FREQ (PCT)
1.		35	58.3	58.3	58.3
2.		14	23.3	23.3	81.7
3.		6	10.0	10.0	91.7
4.		1	1.7	1.7	93.3
5.		1	1.7	1.7	95.0
6.		1	1.7	1.7	96.7
7.		1	1.7	1.7	98.3
8.		1	1.7	1.7	100.0
TOTAL		60	100.0	100.0	

12/17/87

12/17/87

ALL CASES 1 1 ALL UNL. CASES

UNLEAD

RECACCIO (CREATION DATE = 12/17/87)

12/17/87

UNLEAD ORIGRAFIA

CASE LABEL	CODE	ABSOLUTE FREQ	RELATIVE FREQ (PCT)	ADJUSTED FREQ (PCT)	CUM FREQ (PCT)
UNLEAD	1.	19	31.7	31.7	31.7
	2.	24	40.0	40.0	71.7
	3.	10	16.7	16.7	88.3
	4.	7	11.7	11.7	100.0
TOTAL		60	100.0	100.0	

2.083 STD ERR  
 2.000 STD DEV  
 -0.647 SKEWNESS  
 1.000 MAXIMUM  
 0.126 MEDIAN  
 0.579 VARIANCE  
 0.592 RANGE  
 4.000

VARIABLE CASES MISSING CASES 60 0

12/17/87

RECACCIO (CREATION DATE = 12/17/87)

UNLEAD UNLEAD EN ESCRITO

CASE LABEL	CODE	ABSOLUTE FREQ	RELATIVE FREQ (PCT)	ADJUSTED FREQ (PCT)	CUM FREQ (PCT)
UNLEAD	1.	44	73.3	73.3	73.3
	2.	16	26.7	26.7	100.0
TOTAL		60	100.0	100.0	

1.267 STD ERR  
 0.988 STD DEV  
 1.882 SKEWNESS  
 2.688 MAXIMUM  
 0.928 MEDIAN  
 1.882 VARIANCE  
 2.688 RANGE

VARIABLES 1 1:9 1 SKEL... 1.000  
 MISSING CASES 60 0

SOURCE: RECALCULATED (CREATION DATE = 12/17/87) 12/17/87

AREA DE ESTUDIO

CATEGORY LABEL	CODE	ABSOLUTE FREQ	RELATIVE FREQ (PCT)	ADJUSTED FREQ (PCT)	CUM FREQ (PCT)
VALLE RAIG	1.	23	38.3	38.3	38.3
VALLE LAS NATURALES	2.	11	18.3	18.3	56.7
ECONOMICO ADMINISTRA	3.	10	16.7	16.7	73.3
VALLE LAS SOCIALES	4.	16	26.7	26.7	100.0
TOTAL		60	100.0	100.0	

STATISTICS	VALUES	MISSING CASES	C
MEAN	2.317		
STD DEV	1.000		
SKEWNESS	-1.575		
KURTOSIS	1.000		
MAXIMUM	4.000		
MEDIAN	2.000		
VARIANCE	1.000		
RANGE	3.000		

SOURCE: RECALCULATED (CREATION DATE = 12/17/87) 12/17/87

VALORES NUMERICOS DE VERBOS

CATEGORY LABEL	CODE	ABSOLUTE FREQ	RELATIVE FREQ (PCT)	ADJUSTED FREQ (PCT)	CUM FREQ (PCT)
VAL	1.	11	18.3	18.3	18.3
RECALCULAK	2.	40	66.7	66.7	85.0
OTRO	3.	9	15.0	15.0	100.0
TOTAL		60	100.0	100.0	



CATALOGY LABEL  
 CODE  
 ABSOLUTE FREQ  
 RELATIVE FREQ (PCT)  
 ADJUSTED FREQ (PCT)  
 CUM FREQ (PCT)

1. 27 45.0 45.0 45.0  
 2. 33 55.0 55.0 100.0  
 TOTAL 60 100.0 100.0

MEAN 1.550 STD ERR 0.065 MEDIAN 1.591  
 MODE 2.000 STD DEV 0.490 VARIANCE 0.252  
 RANGE 1.000 MAXIMUM 2.000

MISSING CASES 0

RECALCIB (CREATION DATE = 12/17/87)

ESCOLARIDAD

CATALOGY LABEL  
 CODE  
 ABSOLUTE FREQ  
 RELATIVE FREQ (PCT)  
 ADJUSTED FREQ (PCT)  
 CUM FREQ (PCT)

1. 23 38.3 38.3 38.3  
 2. 37 61.7 61.7 100.0  
 TOTAL 60 100.0 100.0

MEAN 1.617 STD ERR 0.063 MEDIAN 1.689  
 MODE 2.000 STD DEV 0.490 VARIANCE 0.240  
 RANGE 1.000 MAXIMUM 2.000

MISSING CASES 0

RECALCIB (CREATION DATE = 12/17/87)

CODE ABSOLUTE RELATIVE ADJUSTED CUM  
 FREQ FREQ FREQ FREQ

12/17/87

### **C. Tablas cruzadas (Crosstabulation).**





30000000

RECACCIC (CREATION DATE = 12/17/87)

12/17/87

\*\*\*\*\* C R O S S T A B U L A T I O N C F E R R O R E S P O R P A L A B R A \*\*\*\*\* PAGE

ERRLR

EDAD	CCOUNT	ROW PCT	CUL PCT	TOT PCT	1.1	2.1	3.1	3.1	4.1	7.1	8.1	8.1	ROW
					BIEN	REGULAR	MAL						TOTAL
1.	44.1	22.2	34.3	20.0	18.5	83.3	3.7	100.0	3.7	0.0	100.0	3.7	27
2.	24	8	24.2	13.3	3.0	1.7	0.0	0.0	100.0	3.0	0.0	0.0	33
	58.3	23.3	58.3	14	10.0	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	60

COLUMNS = 10.91876 WITH 7 DEGREES OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.1422  
 COLUMNS = 0.42659  
 COLUMNS = 0.29630 WITH EDAD  
 COLUMNS (ASYMMETRIC) = 0.15385  
 COLUMNS (ASYMMETRIC) = 0.15385  
 COLUMNS (ASYMMETRIC) = 0.11362  
 COLUMNS (ASYMMETRIC) = 0.15797 WITH EDAD  
 COLUMNS (ASYMMETRIC) = 0.08871 WITH ERROR  
 COLUMNS (ASYMMETRIC) = 0.08871 WITH ERROR

RECACCIC (CREATION DATE = 12/17/87)

12/17/87

\*\*\*\*\* C R O S S T A B U L A T I O N O F N U M E R O D E V E R B O S \*\*\*\*\* PAGE

VERBOS

EDAD	COUNT	ROW PCT	CUL PCT	TOT PCT	1.1	2.1	3.1	RCM
					MAL	REGULAR	BIEN	TOTAL
1.	44.2	19	54.5	10.0	70.4	31.7	7.4	27
	58.3	23.3	58.3	14	10.0	1.7	1.7	27

12/17/87

SUMMARY ( PROGRAMA ANOVA )

FILE RELACCIO ( CREATION DATE = 12/17/87 )

\*\*\*\*\*  
 \* \* \* \* \* AN AL Y S I S O F V A R I A N C E \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \* BY ESCOLA ORTOGRAFIA \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \* EXITO ESCOLARIDAD \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \* EXITO ESCOLAR \* \* \* \* \*

SOURCE OF VARIATION	SUM OF SQUARES	DF	MEAN SQUARE	F	SIGNIF. LEVEL
MAIN EFFECTS	8.884	2	4.442	5.234	0.008
ESCOLA	4.950	1	4.950	5.833	0.018
EXITO	0.429	1	0.429	0.753	0.389
2-WAY INTERACTIONS	0.001	1	0.001	0.001	0.999
ESCOLA EXITO	0.001	1	0.001	0.001	0.999
CAPTURED	9.062	3	3.021	3.560	0.020
RESIDUAL	47.521	56	0.849		
TOTAL	56.583	59	0.959		

00 CASES WERE PROCESSED. 0.0 PCT WERE MISSING.

12/17/87

SUMMARY ( PROGRAMA ANOVA )

FILE RELACCIO ( CREATION DATE = 12/17/87 )

\*\*\*\*\*  
 \* \* \* \* \* M U L T I P L E C L A S S I F I C A T I O N A N A L Y S I S \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \* BY CRTO ORTOGRAFIA \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \* ESCOLA ESCOLARIDAD \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \* EXITO ESCOLAR \* \* \* \* \*

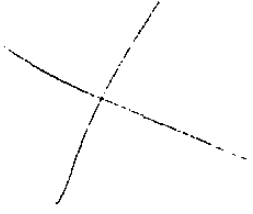
UNADJUSTED MEAN = 2.08

VARIABLE + CATEGORY N UNADJUSTED DEV'N ETA

ESCOLA	PREPA	ADJUSTED FOR INDEPENDENT BETA	ADJUSTED FOR INDEPENDENT BETA
1	23	-0.44	0.38
2	37	-0.27	0.36

EXITO	ESCOLARIDAD	ADJUSTED FOR INDEPENDENT BETA	ADJUSTED FOR INDEPENDENT BETA
1	34	-0.14	0.18
2	26	0.13	0.18

*Escaladas del alumno y el éxito para explicar el 15% de las*







$\chi^2 = 12.43494$  WITH 9 DEGREES OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.1899  
 $\chi^2 = 0.26263$  WITH 1 DEGREE OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.6108  
 $\chi^2 = 0.08108$  WITH AREA DEPENDENT.  
 $\chi^2 = 0.06845$  WITH AREA DEPENDENT.  
 $\chi^2 = 0.05558$  WITH AREA DEPENDENT.  
 $\chi^2 = 0.09740$  WITH AREA DEPENDENT.  
 $\chi^2 = 0.05556$  WITH CRTD DEPENDENT.  
 $\chi^2 = 0.09930$  WITH CRTD DEPENDENT.

AREA	EXCELLENTE	BUENO	REGULAR	MAL	TOTAL
1. JAHILLERATC	17.4 21.1 6.7	34.8 33.3 13.3	26.1 60.0 10.0	21.5 71.4 8.3	38.3
2. FINANCIAS NATURAL	36.4 21.1 6.7	36.4 16.7 6.7	5.1 10.0 1.7	18.2 28.6 3.3	11.3
3. ECONOMICO ADMINI	50.0 20.3 8.3	30.0 12.5 5.0	20.0 20.0 3.3	0.0 0.0 0.0	16.7
4. FINANCIAS SOCIAL	37.5 31.6 10.0	50.3 37.5 15.0	6.3 10.0 1.7	0.0 0.0 0.0	26.7
COLUMN TOTAL	19 31.7	24 40.0	10 16.7	7 11.7	60 100.0

REACCIC (CREATION DATE = 12/17/87)

12/17/87

AREA DE ESTUDIO \* \* \* \* \* C R O S S T A B U L A T I O N \* \* \* \* \* U F \* \* \* \* \*  
 ERRCR \* \* \* \* \* BY \* \* \* \* \* ERRDR \* \* \* \* \* ERRRES \* \* \* \* \* P O R \* \* \* \* \* P A L A B R A \* \* \* \* \* P A G E

AREA	EXCELLENTE	BUENO	REGULAR	MAL	TOTAL
1. JAHILLERATO	35.1 25.7 15.0	21.7 35.3 8.3	21.7 8.3 1.7	0.0 0.0 0.0	4.3 4.3 1.7
2. FINANCIAS NATURAL	72.7 13.3	18.3 1.7	9.1 1.7	0.0 0.0	8.3 8.3
COLUMN TOTAL	9 35.1	3 21.7	5 8.3	0 0.0	1 4.3
ROW TOTAL	23 38.3	23 38.3	23 38.3	23 38.3	23 38.3

COLUMNA TOTAL 44 16 60  
 72.3 26.7 100.0

UNEXPECTED CHI SQUARE = 0.14462 WITH 1 DEGREE OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.7037  
 P = 0.08785  
 CONTINGENCY COEFFICIENT = 0.08752 WITH ESCOLA DEPENDENT. = 0.0 WITH UNIDAD DEPENDENT.  
 ESCOLA (ASYMMETRIC) = 0.0  
 UNIDAD (ASYMMETRIC) = 0.00590 WITH ESCOLA DEPENDENT. = 0.00678 WITH UNIDAD DEPENDENT.  
 UNEXPECTED COEFFICIENT (ASYMMETRIC) = 0.00631

REACCIO : CREATION DATE = 12/17/87 12/17/87

ESCOLA ESCOLARIDAD C R O S S T A B U L A T I O N O F E X I T O E S C O L A R  
 \* \* \* \* \* BY EXITO \* \* \* \* \* PAGE

ESCOLA	EXITO	EXISTENC	REW
1.	1.	2.	TOTAL
15	8	23	
65.2	34.8	38.3	
44.1	30.8		
25.0	13.3		
19	18	37	
51.4	48.6	61.7	
55.9	69.2		
31.7	30.0		
COLUMNA TOTAL	34	26	60
TOTAL	56.7	43.3	100.0

*Handwritten notes:*  
 1. 15  
 2. 19  
 3. 31.7

UNEXPECTED CHI SQUARE = 0.61704 WITH 1 DEGREE OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.4319  
 P = 0.13605  
 CONTINGENCY COEFFICIENT = 0.13481 WITH ESCOLA DEPENDENT. = 0.0 WITH EXITO DEPENDENT.  
 ESCOLA (ASYMMETRIC) = 0.0  
 UNIDAD (ASYMMETRIC) = 0.0  
 UNEXPECTED COEFFICIENT (ASYMMETRIC) = 0.01404 WITH ESCOLA DEPENDENT. = 0.01360 WITH EXITO DEPENDENT.

REACCIO : CREATION DATE = 12/17/87 12/17/87

AREA AREA DE ESTUDIO C R O S S T A B U L A T I O N O F O R T O G R A F I A

ESCOLA (ASYMMETRIC) = 0.13043 WITH ESCOLA DEPENDENT. = 0.0 WITH VERPAL DEPENDENT.  
 ESCOLA (ASYMMETRIC) = 0.6122  
 ESCOLA (ASYMMETRIC) = 0.20191 WITH ESCOLA DEPENDENT. = 0.08110 WITH VERPAL DEPENDENT.

WORKU

RECACCIO (CREATION DATE = 12/17/87)

12/17/87

ESCOLA ESCOLARIDAD C R O S T A B U L A T I O N O F T O T A L D E P A L A B R A S  
 \* \* \* \* \*

PALAB  
 ESCOLA  
 ESCOLARIDAD  
 C R O S T A B U L A T I O N O F T O T A L D E P A L A B R A S  
 \* \* \* \* \*

ROW PCT	COL PCT	PALAB	GRANDE	RCM
1.	1.	6	26.1	23
1.	2.	10.0	31.6	38.3
2.	1.	13	35.1	37
2.	2.	21.7	68.4	61.7
COLUMN TOTAL	TOTAL	41	15	60
		68.3	31.7	100.0

*Handwritten notes:*  
 + g...  
 X...  
 →

RECEIVED CHI SQUARE = 0.19993 WITH 1 DEGREE OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.6548  
 ESCOLA (ASYMMETRIC) = 0.0 WITH ESCOLA DEPENDENT. = 0.0 WITH PALAB DEPENDENT.  
 ESCOLA (ASYMMETRIC) = 0.0 WITH ESCOLA DEPENDENT. = 0.00682 WITH ESCOLA DEPENDENT.  
 ESCOLA (ASYMMETRIC) = 0.0 WITH ESCOLA DEPENDENT. = 0.00727 WITH PALAB DEPENDENT.

WORKU

RECACCIO (CREATION DATE = 12/17/87)

12/17/87

ESCOLA ESCOLARIDAD C R O S T A B U L A T I O N O F T O T A L D E P A L A B R A S  
 \* \* \* \* \*

ESCOLA  
 ESCOLARIDAD  
 C R O S T A B U L A T I O N O F T O T A L D E P A L A B R A S  
 \* \* \* \* \*

ESCOLA  
 ESCOLARIDAD  
 C R O S T A B U L A T I O N O F T O T A L D E P A L A B R A S  
 \* \* \* \* \*





ERROR

CCUNT	MOV BIEN	REGULAR	MAL	TOTAL	ROW
1.	9	5	5	19	38.3
2.	26	9	1	36	61.7
TOTAL	35	14	6	55	100.0

COEFFICIENT = 0.44233  
 COEFFICIENT = 0.16667  
 COEFFICIENT (ASYMMETRIC) = 0.20432 WITH ESCOLA DEPENDENT.  
 COEFFICIENT (ASYMMETRIC) = 0.14384  
 SIGNIFICANCE = 0.0416  
 SIGNIFICANCE = 0.0  
 WITH ERROR DEPENDENT.  
 = 0.11099 WITH ERROR

RECALCULO CREACION DATE = 12/17/87

12/17/87

ESCOLA ESCOLARIDAD C R C S T A B U L A T I O N G F N U M E R O D E V E R B O S  
 VERBOS

CCUNT	MAL	REGULAR	BIEN	TOTAL
1.	4	17	4	25
2.	7	23	7	37
TOTAL	11	40	11	62

CCUNT	MAL	REGULAR	BIEN	TOTAL
1.	4	17	4	25
2.	7	23	7	37
TOTAL	11	40	11	62

SIGNIFICANCE = 0.8320  
 WITH 2 DEGREES OF FREEDOM  
 SIGNIFICANCE = 0.8320

2



ECONOMIC ADMINI 1. 3. 4. 10.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 16.7  
 100.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0  
 1.7 0.0  
 ECONOMIC SOCIAL 4. 0 0 0 0 0 0 0 0 0 16  
 0.0 0.0 0.0 100.0 0.0 0.0 0.0 26.7  
 0.0 0.0 0.0 1.7 0.0 0.0 1.7  
 COLUMN TOTAL 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 60  
 100.0

AREA SQUARE = 49.2057 WITH 45 DEGREES OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.3085  
 COEFFICIENT = 0.52284  
 SYMMETRIC = 0.2/027 WITH AREA DEPENDENT. = 0.0 WITH VERPAL DEPENDENT.  
 COEFFICIENT = 0.15873  
 SYMMETRIC = 0.27802 WITH AREA DEPENDENT. = 0.22305 WITH VERPAL  
 COEFFICIENT (SYMMETRIC) = 0.24752

RELACCIO (CREATION DATE = 12/17/87)  
 12/17/87

AREA DE ESTUDIO C R O S T A B U L A T I O N O F T O T A L D E P A L A B R A S  
 PALAB

COLINT	KOW PCT	CCL PCT	TOT PCT	CHICCO	GRANDE	RCM	TOTAL
1.	17	17	17	1.1	2.1	23	38.3
	73.3	73.3	73.3	28.3	26.1	21.6	10.0
	54.5	54.5	54.5	14.8	45.2	20.3	18.3
	10.0	10.0	10.0	8.3	8.3	5	11
	80.0	80.0	80.0	13.3	20.0	10.5	16.7
	10	10	10	6	6	6	16
	24.4	24.4	24.4	37.5	31.6	10.0	26.7
	16.7	16.7	16.7	10.0	10.0	10.0	100.0
COLUMN TOTAL	41	41	41	31.7	19	60	100.0

12/17/87 WITH 3 DEGREES OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.5533













EST	COL PCT	TCT PCT	1.	1A	2.	TOTAL
4000	1.	1.	33.3 44.7 8.3	16.7 3.8 1.7	10.0	60.0
4000	2.	2.	52.7 64.7 36.7	46.2 73.1 31.7	19.0	68.3
4000	3.	3.	53.8 20.9 11.7	46.2 23.1 10.0	7.0	21.7
	COLLUMN	TCTIAL	34	43.3	26	100.0

CHANGING SYMMETRIC COEFFICIENT = 0.17657 WITH EST DEPENDENT. = 0.0 WITH EXITO DEPENDENT.  
 CHANGING ASYMMETRIC COEFFICIENT = 0.0 WITH EST DEPENDENT. = 0.02168 WITH EST DEPENDENT.  
 CHANGING ASYMMETRIC COEFFICIENT = 0.02266 WITH EST DEPENDENT. = 0.02604 WITH EST DEPENDENT.

BOOKRO

REACCIC (CREATION DATE = 12/17/87)

\*\*\*\*\* C R O S S T A B U L A T I O N C F O R T O G R A P H I A \*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\* BY CRIO \*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\* P A G E \*\*\*\*\*

CRIO

EST	COL PCT	TCT PCT	1.	2.	3.	4.	TOTAL
1.	1.	1.	44.2 31.0 10.0	40.7 45.8 18.3	16.5 50.0 8.3	48.5 71.4 8.3	27.0
2.	2.	2.	39.4 21.7 1.3	39.4 54.2 21.7	15.2 8.3 5.0	6.1 28.6 3.3	33.0
	COLLUMN	TCTIAL	19	40.0	16.0	11.7	100.0

CHANGING SYMMETRIC COEFFICIENT = 0.17657 WITH EST DEPENDENT. = 0.0 WITH EXITO DEPENDENT.  
 CHANGING ASYMMETRIC COEFFICIENT = 0.0 WITH EST DEPENDENT. = 0.02168 WITH EST DEPENDENT.  
 CHANGING ASYMMETRIC COEFFICIENT = 0.02266 WITH EST DEPENDENT. = 0.02604 WITH EST DEPENDENT.

ANOVA = 0.1824 WITH 2 DEGREES OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.3572  
 ANOVA (ASYMMETRIC) = 0.0 WITH EST DEPENDENT. = 0.0 WITH PALAB DEPENDENT.  
 ANOVA (ASYMMETRIC) = 0.02301 WITH EST DEPENDENT. = 0.03028 WITH PALAB DEPENDENT.

REACCIC (CREATION DATE = 12/17/87) 12/17/87

ESTRAT SECIOCONGMLC C R D S S T A B U L A T I O N C F U N I D A D E N E S C R I T O  
 \* \* \* \* \*

ROW	COL	EST	NO	ROW	COL	EST	NO	ROW	COL	EST	NO	ROW	COL	EST	NO	ROW	COL	EST	NO
1.	1.	5	1	1.	1.	1	1	1.	1.	1	1	1.	1.	1	1	1.	1.	1	1
1.	2.	8.3	1	1.	2.	15.7	1	1.	2.	1	1	1.	2.	1	1	1.	2.	1	1
2.	1.	8.3	1	2.	1.	6.3	1	2.	1.	1	1	2.	1.	1	1	2.	1.	1	1
2.	2.	70.7	29	2.	2.	1.7	12	2.	2.	1	12	2.	2.	1	12	2.	2.	1	12
3.	1.	45.9	10	3.	1.	1.7	3	3.	1.	1	3	3.	1.	1	3	3.	1.	1	3
3.	2.	48.3	10	3.	2.	5.0	3	3.	2.	1	3	3.	2.	1	3	3.	2.	1	3
CGIUPN		44	16	CGIUPN		16	16	CGIUPN		16	16	CGIUPN		16	16	CGIUPN		16	16
TOTAL		12.3	26.7	TOTAL		100.0	50	TOTAL		100.0	50	TOTAL		100.0	50	TOTAL		100.0	50

ANOVA = 0.53439 WITH 2 DEGREES OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.7655  
 ANOVA (ASYMMETRIC) = 0.0 WITH EST DEPENDENT. = 0.0 WITH UNIDAD DEPENDENT.  
 ANOVA (ASYMMETRIC) = 0.0 WITH EST DEPENDENT. = 0.00813 WITH UNIDAD DEPENDENT.

REACCIC (CREATION DATE = 12/17/87) 12/17/87







ROW	PCT	ASL	TOTAL
1.	27	7	34
	(15.4)	(20.6)	56.7
	42.0	11.7	
2.	17	9	26
	(85.4)	(34.6)	42.3
	28.3	15.0	
COLUMN	44	16	60
TOTAL	73.3	26.7	100.0

UNIDAD SIGNIFICIA 2. 42.3

COLUMN TOTAL 73.3 26.7 100.0

REGRESION CHI SQUARE = 0.85189 WITH 1 DEGREE OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.3560  
 COEFFICIENT = 0.15528 WITH EXITO DEPENDENT. = 0.0 WITH UNIDAD DEPENDENT.  
 COEFFICIENT = 0.04782 WITH EXITO DEPENDENT. = 0.01795 WITH EXITO DEPENDENT.  
 COEFFICIENT (ASYMMETRIC) = 0.01943 WITH UNIDAD DEPENDENT.

RELACCION (CORRELACION DATE = 12/17/87)

ESTRATICO SUCIDECGNCNIC C R C S S T A B U L A T I O N D E ORTOGRAFA

COUNT	EXCELENT	BUENO	REGULAR	MALG	TOTAL
1.	3	2	1	0	6
	(50.0)	33.3	16.7	0.0	10.0
	15.8	6.3	10.0	0.0	
	5.0	3.3	1.7	0.0	
2.	10	18	5	4	41
	(24.4)	43.9	22.0	9.8	68.3
	52.7	75.0	90.0	57.1	
	16.7	30.0	15.0	6.7	
3.	5	4	0	3	13
	(46.2)	30.8	0.0	23.1	21.7
	31.2	16.7	0.0	42.9	
	10.3	6.7	0.0	5.0	
COLUMN	19	28	16.9	11.7	60

12/17/87





1.	21	6	27
	47.8	37.5	45.0
	25.0	(10.0)	
2.	23	10	33
	65.7	30.3	55.0
	52.3	62.5	
	38.3	16.7	
COLUMN	44	16	60
TOTAL	73.3	26.7	100.0

UNCLIPPED CHI SQUARE = 0.16873 WITH 1 DEGREE OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.6812  
 UNCLIPPED CHI SQUARE = 0.05051 WITH 1 DEGREE OF FREEDOM SIGNIFICANCE = 0.6812  
 UNCLIPPED CHI SQUARE = 0.09054 WITH EDAD DEPENDENT, = 0.0 WITH UNIDAD DEPENDENT.  
 UNCLIPPED CHI SQUARE = 0.0 WITH EDAD DEPENDENT, = 0.0 WITH UNIDAD DEPENDENT.  
 UNCLIPPED CHI SQUARE = 0.0 WITH EDAD DEPENDENT, = 0.00606 WITH UNIDAD DEPENDENT.  
 UNCLIPPED CHI SQUARE = 0.0 WITH EDAD DEPENDENT, = 0.00719 WITH UNIDAD DEPENDENT.  
 UNCLIPPED CHI SQUARE = 0.0 WITH EDAD DEPENDENT, = 0.00658 WITH UNIDAD DEPENDENT.

**D. Analisis de Varianza (programa Anova).**

WORKU2 ( PROGRAMA ANOVA )  
 RECACCIG ( CREATION DATE = 12/17/87 )  
 12/17/87

\*\*\*\*\*  
 BY EST AREA  
 PALAB TOTAL DE PALABRAS  
 ESTAB ESTABO DE SOCIOECONOMIC  
 AREA DE ESTUDIO  
 \*\*\*\*\*

SOURCE OF VARIATION	SUM OF SQUARES	DF	MEAN SQUARE	F	SIGNIF CF
MAIN EFFECTS	0.971	5	0.194	0.879	0.999
EST	0.220	2	0.110	0.499	0.999
AREA	0.853	3	0.278	1.257	0.299
INTERACTIONS	0.953	4	0.238	1.078	0.378
EST * AREA	1.936	9	0.215	0.973	0.999
UNADJUSTED	11.048	50	0.221		
TOTAL	12.983	59	0.220		

0) CASES WHERE PROCESSED  
 0) CASES WHERE C.O.PCTY WERE MISSING.

WORKU2 ( PROGRAMA ANOVA )  
 RECACCIG ( CREATION DATE = 12/17/87 )  
 12/17/87

\*\*\*\*\*  
 BY EST AREA  
 PALAB TOTAL DE PALABRAS  
 ESTAB ESTABO DE SOCIOECONOMIC  
 AREA DE ESTUDIO  
 \*\*\*\*\*

MEAN	UNADJUSTED DEV'N	ADJUSTED INDEPENDENTS DEV'N	ADJUSTED FOR INDEPENDENTS + COVARIATES BETA
1.32	0.19	0.13	0.20

1 ALTC  
 2 MEDIC  
 3 DAJIC

6  
 41  
 13

0.02  
 0.05  
 -0.16

0.22  
 0.01  
 -0.13

0.20

1 BACHILLERATO  
 2 LICENCIADO  
 3 TECNICO

23  
 11

-0.09  
 -0.13

-0.24  
 -0.24

PROGRAMA ANOVA 1  
 RECACCIO (CREATION DATE = 12/17/87) 12/17/87

BY ESCOLA PALAB  
 EXITO ESCOLARIDAD  
 ESCOLARIDAD

SOURCE OF VARIATION	SUM OF SQUARES	DF	MEAN SQUARE	F	SIGNIF
MAIN EFFECTS	0.258	2	0.129	0.573	0.999
ESCOLA	0.003	1	0.003	0.011	0.999
EXITO	0.226	1	0.226	1.007	0.321
2-WAY INTERACTIONS	0.264	1	0.264	1.175	0.283
ESCOLA	0.264	1	0.264	1.175	0.283
EXITO	0.352	3	0.131	0.581	0.999
UNADJUSTED	12.551	56	0.225		
TOTAL	12.983	59	0.220		

00 CASES WERE PROCESSED.  
 00 CASES (C.C.PCT) WERE MISSING.

PROGRAMA ANOVA 1 12/17/8

RECACCIO (CREATION DATE = 12/17/87)

MULTIPLE PALAB  
 ESCOLA ESCOLARIDAD  
 EXITO ESCOLARIDAD

MEAN = 1.32

UNADJUSTED DEVIATION BETA  
 ADJUSTED FOR INDEPENDENT BETA

UNADJUSTED DEVIATION BETA	ADJUSTED FOR INDEPENDENT BETA
0.03	0.01
0.03	0.01
0.03	0.01

PREPARACION  
 CARRERA







PROGRAM ( ANOVA )

12/17/87

DATA TRANSFORMATION DONE UP TO THIS POINT..

NO OF TRANSFORMATIONS	0
NO OF RECODE VALUES	0
NO OF ARITHM. CR LCG. OPERATIONS	0
THE AMOUNT OF TRANSFORMATIONS REQUIRED IS	0 BYTES

FINISH

NO NORMAL END OF JOB  
OR CONTROL CARDS WERE PROCESSED.  
; ERRORS WERE DETECTED.



## E. Manual de Codificaciòn

CONCORDANCIA	Sujeto Verbo /// // // //	Sujeto Número /// // // ///	Sujeto Gènero ///	
REPETICIONES Y REDUNDANCIAS	15 a mäs /// ///	10 a 15 ///	5 a 10 /// // // // // //	1 a 5 // //
CLARIDAD Y CONCISION	Mal uso /// // // // //	Frases Confusas // // // //	Oraciones incompletas // //	
COHERENCIA DE IDEAS	Con alterac. /// // // // // // //	Sin alterac. // // // // ///		
POBREZA DE VOCABULARIO	Abuso de esto, que // // // // // // 	Abuso de frases hechas // // // // //		

**F. Ejemplos de análisis por observación directa.**

Adrián Leal Isla Martínez  
2/oct/87

194524

Adrián Gerardo Leal Isla Martínez  
16 años  
Masculino  
Primer Semestre  
No  
Notario  
Notaria Publica No. 8 (Notario Titular)

~~124 palabras~~  
6 faltos ortográficos

El gobierno mexicano, actualmente representado por el Partido Revolucionario Institucional (PRI), es una dictadura en la cual el pueblo sufre las consecuencias de las deficiencias que existen el sistema.

Para las próximas elecciones del 88 se espera que haya un candidato que sea fuerte para lograr detener la inflación que es el problema que México sufre más en la actualidad.

El Partido Revolucionario Institucional ha estado apartando de la publicidad a su próximo candidato a la presidencia y mediante las audiencias ha logrado obtener las aspiraciones de los 6 candidatos a la presidencia.

El congreso del estado ha manifestado que el próximo sábado 3 de octubre se realizará la elección del candidato a la presidencia.

Se dice que el presidente De la Madrid escogerá a su sucesor.

Sin unidad

10 verbos



no (verán) de otros partidos y que el (pca)  
 fue el mayor por magnitudes muy grandes.

Los dichos los cuando sean entonces una  
 a primera et de que la parte vale asi  
 como la matemática para que (sea) mucho al  
 los cuando sean (ACFM) o la Iglesia.

